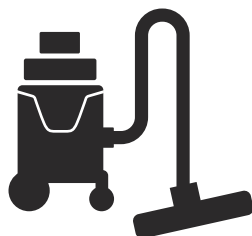




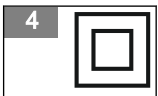
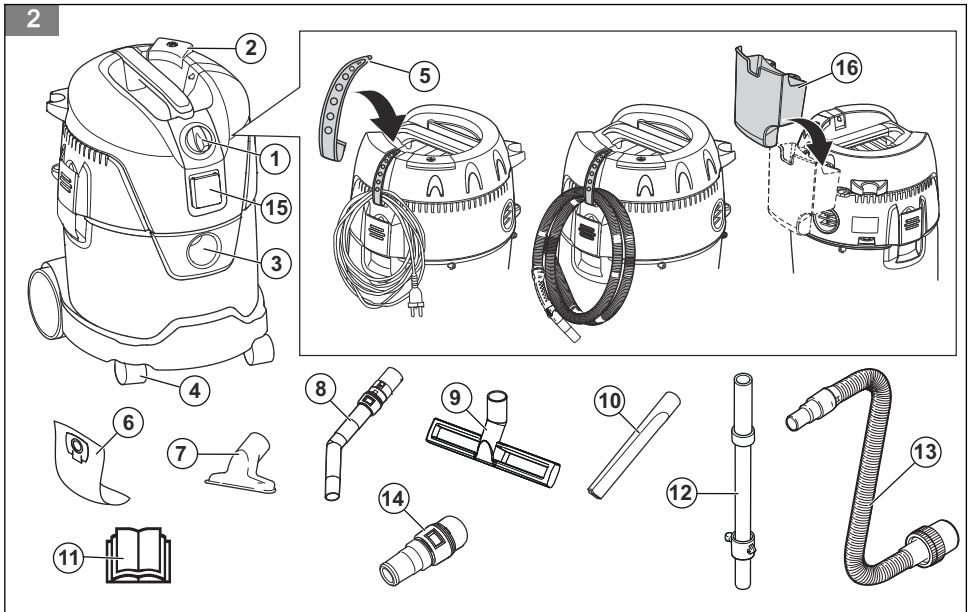
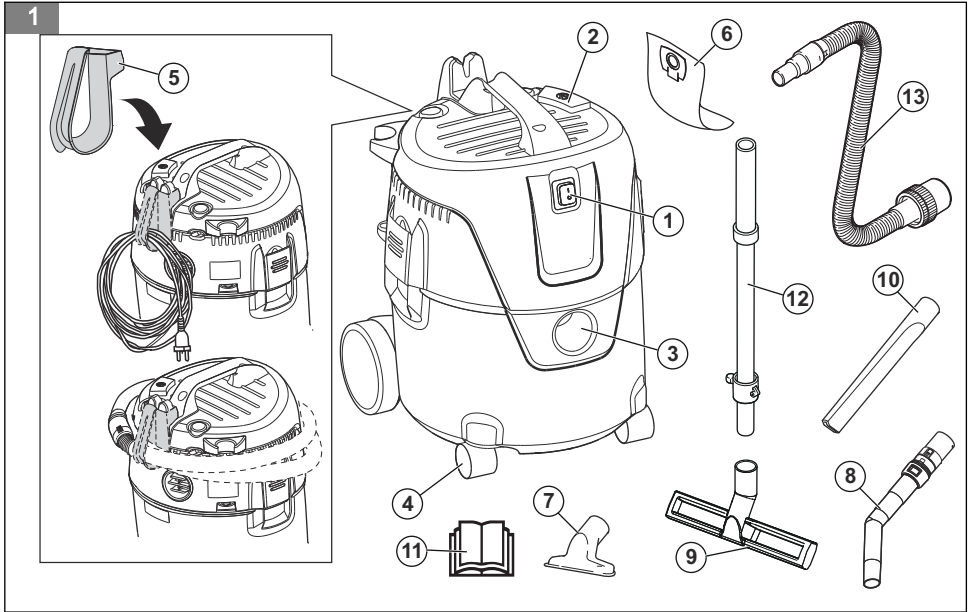
Husqvarna®

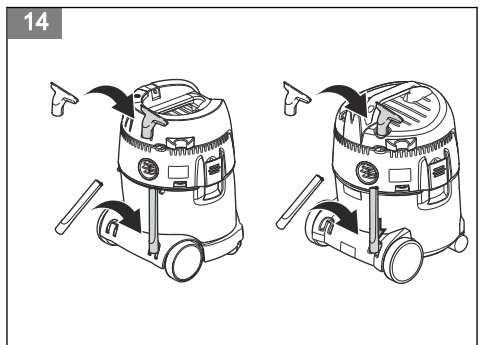
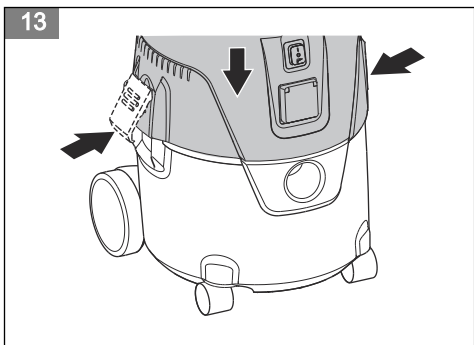
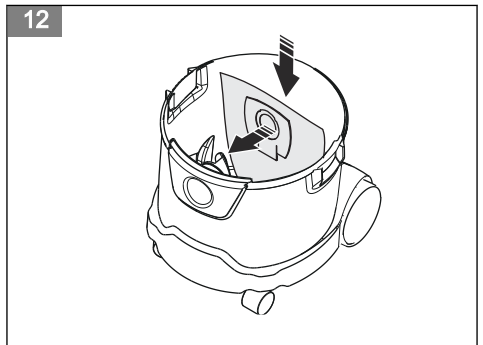
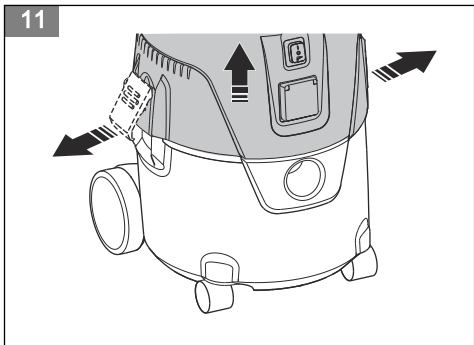
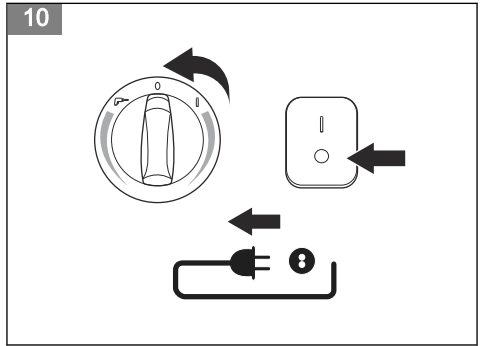
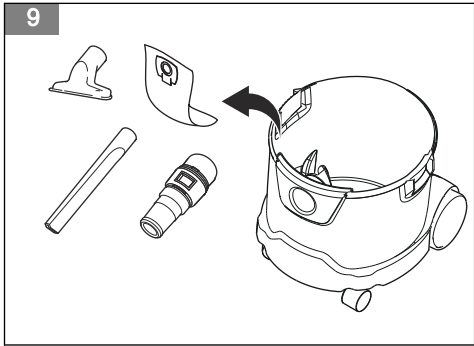
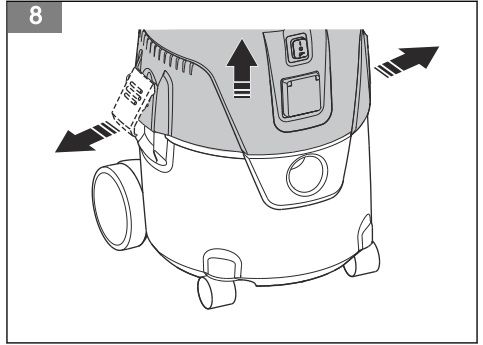
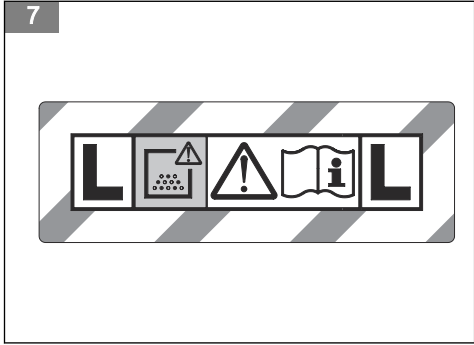


WDC 220, WDC 325L

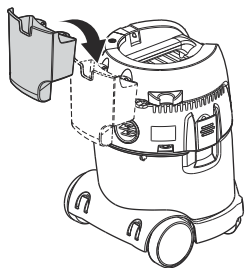


EN	Operator's manual	9-19
AR	دليل المشغل	20-29
BG	Ръководство за експлоатация	30-42
CS	Návod k použití	43-54
DA	Brugsanvisning	55-65
DE	Bedienungsanweisung	66-78
EL	Οδηγίες χρήσης	79-91
ES	Manual de usuario	92-103
ET	Kasutusjuhend	104-114
FI	Käyttöohje	115-125
FR	Manuel d'utilisation	126-137
HR	Priručnik za korištenje	138-148
HU	Használati utasítás	149-160
IT	Manuale dell'operatore	161-172
JA	取扱説明書	173-183
KO	사용자 설명서	184-194
LT	Operatoriaus vadovas	195-205
LV	Lietošanas pamācība	206-217
NL	Gebruiksaanwijzing	218-229
NO	Bruksanvisning	230-240
PL	Instrukcja obsługi	241-252
PT	Manual do utilizador	253-264
RO	Instrucțiuni de utilizare	265-276
RU	Руководство по эксплуатации	277-289
SK	Návod na obsluhu	290-300
SL	Navodila za uporabo	301-311
SR	Priručnik za rukovaoca	312-322
SV	Bruksanvisning	323-333
TR	Kullanım kılavuzu	334-344
UK	Посібник користувача	345-357
ZH	操作手册	358-366

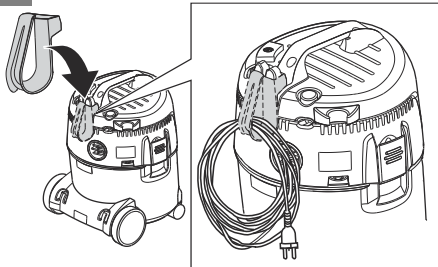




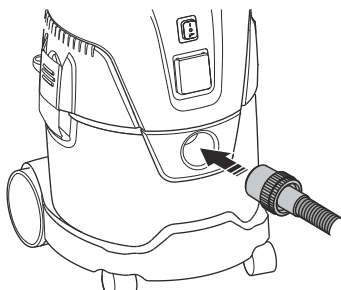
15



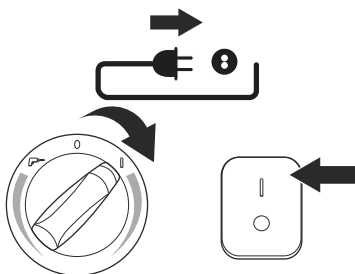
16



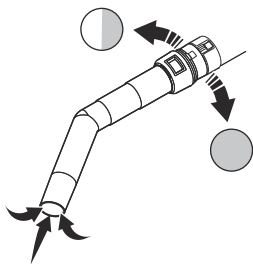
17



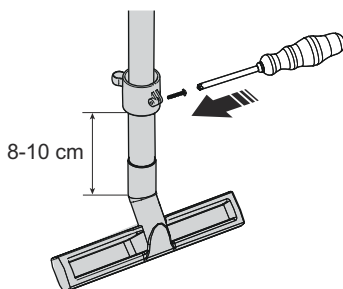
18



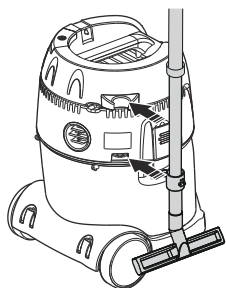
19



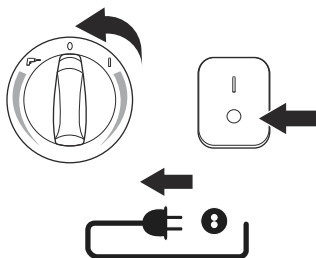
20



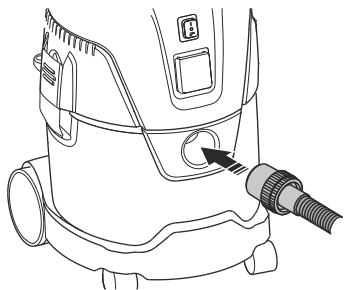
21



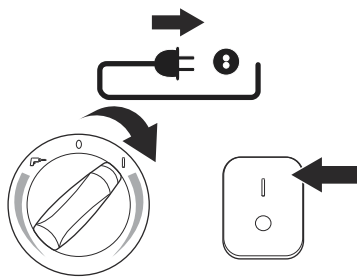
22



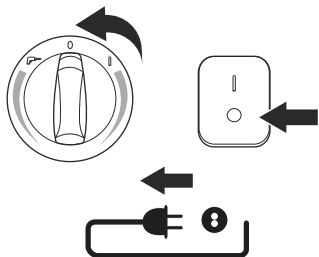
23



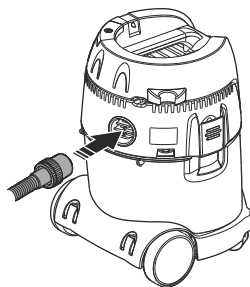
24



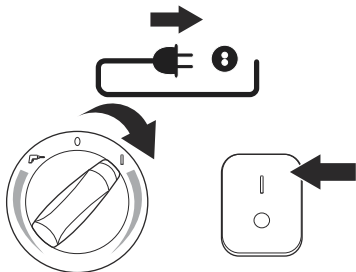
25



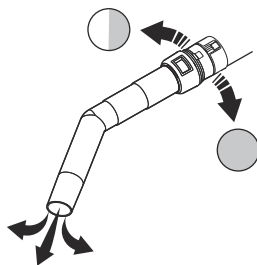
26



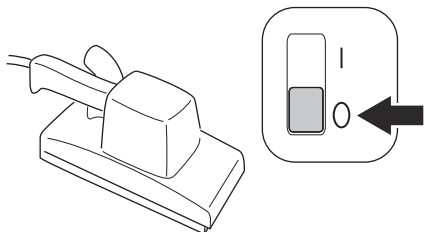
27



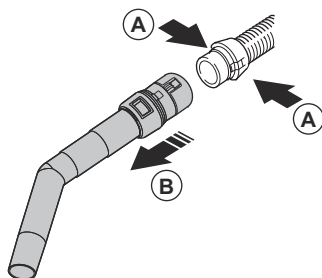
28



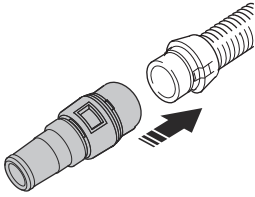
29



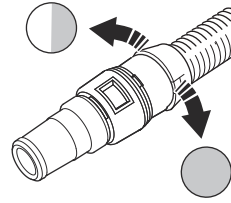
30



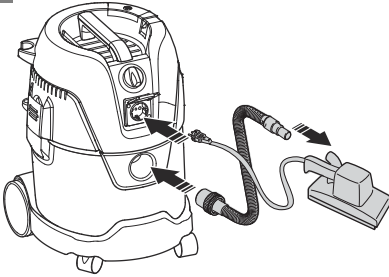
31



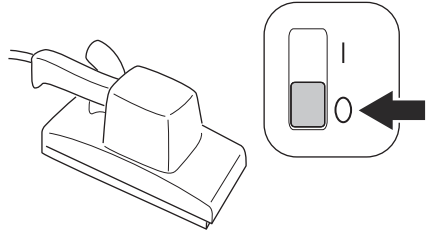
32



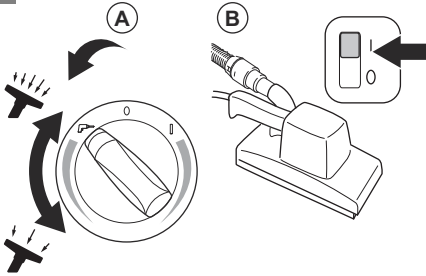
33



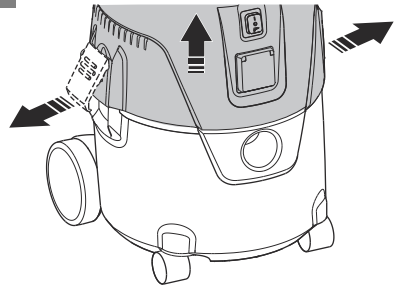
34



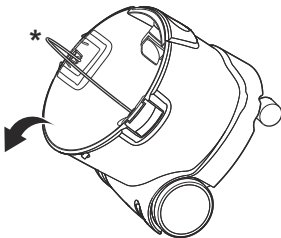
35



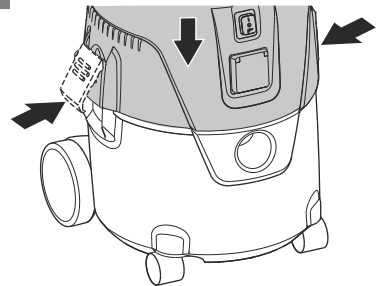
36



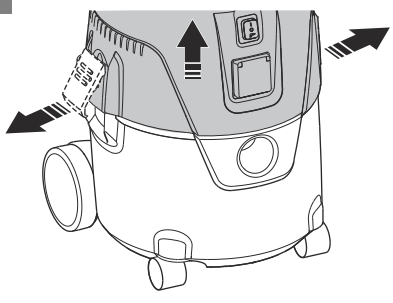
37



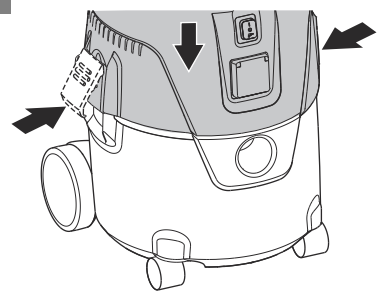
38



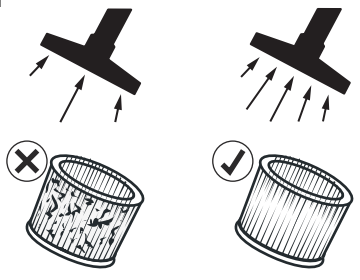
39



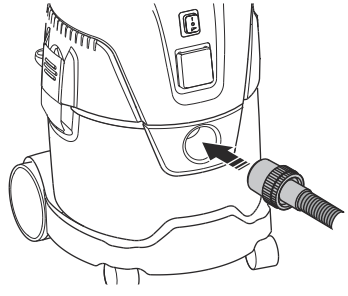
40



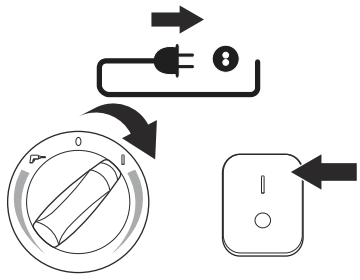
41



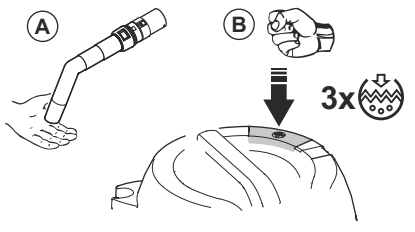
42



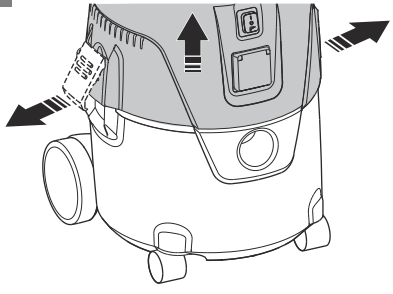
43



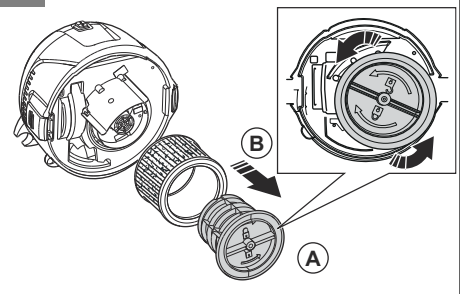
44



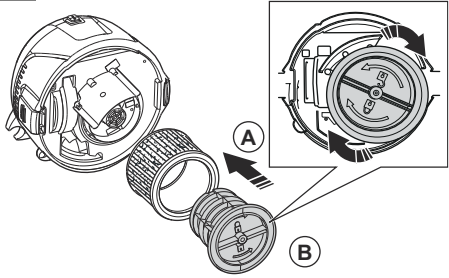
45



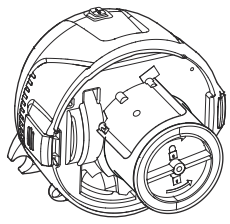
46



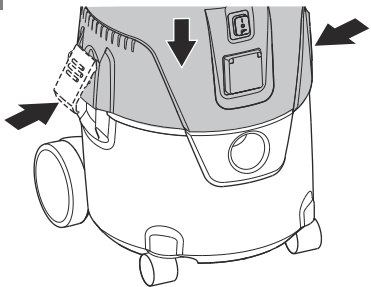
47



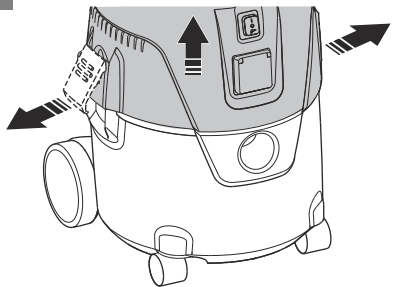
48



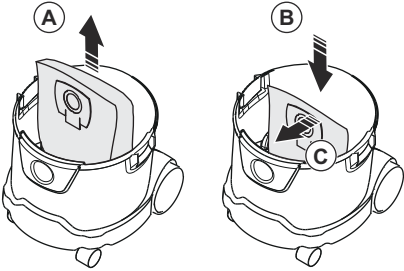
49



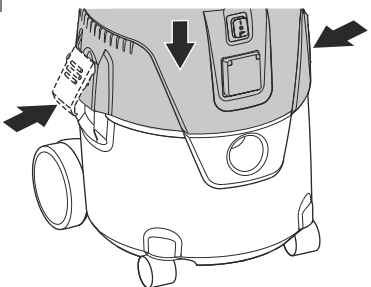
50



51



52



53



Содержание

Введение.....	277	Техническое обслуживание.....	285
Безопасность.....	278	Транспортировка, хранение и утилизация.....	287
Сборка.....	284	Технические данные.....	288
Эксплуатация.....	284	Декларация соответствия ЕС.....	289

Введение

Описание изделия

Изделие представляет собой универсальный пылесос для коммерческого и бытового использования.

Назначение

Изделие подходит для сбора сухой негорючей пыли и жидкостей.

Прочитайте инструкции по технике безопасности и указания по эксплуатации и следуйте им.

Разрешается выполнять техническое обслуживание и ремонт изделия только в объеме, указанном производителем.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащей эксплуатации, технического обслуживания или ремонта.

Обзор изделия WDC 220

(Рис. 1)

1. Главный выключатель
2. Система очистки фильтра
3. Всасывающее отверстие
4. Колеса
5. Держатель кабеля, держатель шланга
6. Фильтр-мешок
7. Насадка
8. Рукоятка
9. Насадка для пола
10. Щелевая насадка
11. Руководство по эксплуатации
12. Труба-удлинитель
13. Шланг

Обзор изделия WDC 325L

(Рис. 2)

1. Главный выключатель
2. Система очистки фильтра
3. Всасывающее отверстие
4. Колеса
5. Держатель кабеля, держатель шланга
6. Фильтр-мешок
7. Насадка
8. Рукоятка
9. Насадка для пола
10. Щелевая насадка
11. Руководство по эксплуатации
12. Труба-удлинитель
13. Шланг
14. Адаптер для электроинструмента
15. Электрическое соединение для электроинструмента
16. Ящик для инструментов

Условные обозначения на изделии

(Рис. 3) Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

(Рис. 4) Агрегат имеет двойную изоляцию.

(Рис. 5) Запрещается утилизировать агрегат вместе с бытовыми отходами. Соблюдайте требования местного законодательства.

(Рис. 6) Изделие соответствует действующим директивам ЕС.

Примечание: Остальные символы/этикетки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

Класс удаления пыли L

(Рис. 7)

Соблюдайте меры безопасности, относящиеся к классу удаления пыли L.

Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или неодобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- В случае повреждения изделия и/или принадлежности ремонт должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Не используйте поврежденное изделие.

- Не позволяйте детям использовать изделие. Не разрешайте пользоваться изделием или выполнять его техобслуживание людям, которые не знакомы с данными инструкциями.
- Эксплуатация изделия всегда должна осуществляться под присмотром.
- Не позволяйте людям с ограниченными физическими или умственными способностями пользоваться данным изделием без присмотра.
- Необходимо следить, что дети не используют изделие в качестве игрушки.
- Избегайте опасных ситуаций при работе.
- Запрещается использовать изделие без правильно установленных фильтров.

- Останавливайте изделие и отключайте вилку питания от сети в следующих условиях:
 - Перед проведением очистки и техобслуживания.
 - Перед проведением ремонта.
 - При появлении пены или жидкости на рабочем участке.
- Запрещается оставлять подключенное к сети изделие без присмотра. Отключайте вилку питания от сети, если изделие не используется, а также перед проведением техобслуживания.
- Запрещается использовать изделие с поврежденным шнуром или вилкой питания. При отключении от сети держитесь за вилку питания, не тяните за шнур. Не прикасайтесь к вилке питания или изделию влажными руками. Перед отключением от сети выключите все органы управления.
- Запрещается тянуть изделие за шнур. Ни в коем случае не используйте шнур в качестве рукоятки. Не заземляйте шнур дверью и не прокладывайте его вдоль острых краев или углов. Изделие не должно переезжать через шнур. Не приближайте шнур к горячим поверхностям.
- При работе следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и иные части тела не попали в отверстия и движущиеся узлы. Запрещается помещать в отверстия посторонние предметы или использовать изделие с заблокированными отверстиями. Не допускайте попадания в отверстия пыли, ворса, волос и другого мусора, который может снизить мощность воздушного потока.
- Запрещается использовать WDC 220 для сбора опасной пыли.
- Ни в коем случае не используйте изделие для сбора горючих или огнеопасных жидкостей, например, бензина. Запрещается использовать изделие там, где могут присутствовать такие жидкости.
- Запрещается собирать дымящиеся или горящие предметы, например,

сигареты, спички и горячий пепел.

- Соблюдайте осторожность при уборке лестниц.
- При утечке пены или жидкости незамедлительно остановите изделие.
- Запрещается использовать изделие в качестве водяного насоса.
- Подключайте изделие к правильно заземленной сетевой розетке. Сетевая розетка и удлинительный кабель должны быть оборудованы исправным защитным проводником (касается только изделий без двойной изоляции).
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию в рабочей зоне.
- Запрещается использовать изделие в качестве лестницы или стремянки.
- При использовании пылеуловителей необходимо обеспечить надлежащую скорость воздухообмена в помещении, если воздух из пылесоса выдувается обратно в помещение. Перед началом эксплуатации проверьте соблюдение

государственных нормативов.

- Для изделий класса удаления пыли L, WDC 325L, перед началом эксплуатации оператор должен ознакомиться со следующей информацией:
 - Процедура эксплуатации изделия.
 - Риски, связанные с собираемым материалом.
 - Безопасная утилизация собранного материала.
- Для изделий класса удаления пыли L, WDC 325L, действуют следующие правила:
 - Изделие подходит для сбора сухой негорючей пыли и жидкостей; частицы опасной пыли должны иметь значение $OEL^{1)} > 1 \text{ мг/м}^3$. Класс удаления пыли L (IEC 60335-2-69). Данный класс подразумевает, что частицы пыли имеют значение $OEL^{1)} > 1 \text{ мг/м}^3$.
 - Материал фильтра изделий с классом удаления пыли L прошел проверку. Максимальная проницаемость составляет

1%. Особые требования к утилизации отсутствуют.

Примечание: Ознакомьтесь с местным законодательством. В нем могут быть установлены требования к возрасту оператора.

Безопасность изделий с двойной изоляцией



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте изделие в строгом соответствии с инструкциями настоящего руководства и только вместе с рекомендованными производителем принадлежностями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Только для Великобритании: Прочитайте следующие важные инструкции. Данные инструкции подготовлены для гарантии максимальной безопасности и эффективности. Оператор должен пройти обучение у сертифицированного инструктора и должен четко понимать данные инструкции по эксплуатации. Оператор должен ознакомиться со всеми соответствующими законами и действующими на момент эксплуатации нормативами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подключением изделия: Убедитесь, что частота и напряжение сети питания соответствуют данным на паспортной табличке пылесоса для влажной/сухой уборки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие имеет двойную изоляцию. Используйте только запчасти Husqvarna. См. инструкции по обслуживанию изделий с двойной изоляцией.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие оснащено специальным шнуром. При повреждении шнура его необходимо заменить шнуром такого же типа. Такой шнур доступен для заказа в авторизованном сервисном/дилерском центре; установку должен выполнять только сертифицированный специалист.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обслуживание изделия с двойной изоляцией требует знаний такой системы. В изделиях с двойной изоляцией вместо заземления используются две системы изоляции. На

изделии с двойной изоляцией не предусмотрены никакие способы заземления; не пытайтесь заземлять оборудование. Обслуживание должен выполнять только сертифицированный специалист по техобслуживанию. Сменные детали на изделии с двойной изоляцией должны быть полностью идентичны заменяемым деталям. Изделие с двойной изоляцией отмечено словами "DOUBLE INSULATION" (ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ) или "DOUBLE INSULATED" (С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ). Кроме того, на изделии может быть соответствующий символ.

Электрическая безопасность

- Рекомендуется подключать пылесос через автоматический выключатель остаточных токов.
- Соблюдайте класс защиты при установке электрических компонентов (розетки, вилки и соединения) и прокладке удлинительного кабеля.
- Разъемы и соединения шнуров питания и удлинительных кабелей должны быть водонепроницаемыми.

Удлинительный кабель

- Используйте в качестве удлинительного кабеля только версию, рекомендованную производителем, или версию еще более высокого качества.
- При использовании удлинительного кабеля проверьте минимальное поперечное сечение кабеля:

Длина кабеля	Поперечное сечение	
	< 16 A	< 25 A
< 20 м	1,5 мм ²	2,5 мм ²
20-50 м	2,5 мм ²	4,0 мм ²



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Верхняя часть пылесоса содержит компоненты, находящиеся под напряжением. Контакт с такими компонентами ведет к тяжелым или даже смертельным травмам.

- Ни в коем случае не распыляйте воду на верхнюю часть пылесоса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Риск поражения электрическим током вследствие неисправности кабеля питания. Прикосновение к неисправному кабелю питания может привести к тяжелым или даже смертельным травмам.

- Исключите возможность повреждения кабеля питания (например, при его переезде изделием, чрезмерном растяжении или передавливании).
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие повреждений или признаков износа.
- В случае повреждения электрический кабель должен быть заменен авторизованным дилером Husqvarna или другим специалистом аналогичной квалификации во избежание возникновения рисков.
- Шнур питания ни в коем случае не следует оборачивать вокруг пальцев

или любых других частей тела оператора.



ВНИМАНИЕ: Розетка для оборудования (имеется только на некоторых моделях) предназначена только для целей, указанных в инструкциях по эксплуатации. Подключение другого оборудования может привести к повреждению.

- Прежде чем подключать оборудование, в обязательном порядке остановите изделие и подключаемое оборудование.
- Прочитайте инструкции по эксплуатации подключаемого оборудования и соблюдайте приведенные там замечания по технике безопасности.



ВНИМАНИЕ: Риск повреждения вследствие неподходящего напряжения сети. Оборудование может быть повреждено при подключении к

неподходящему напряжению сети.

- Убедитесь, что частота и напряжение сети питания соответствуют данным на паспортной табличке пылесоса для влажной/сухой уборки.

Инструкции по безопасности во время эксплуатации

Сбор жидкостей



ВНИМАНИЕ: Сбор горючих жидкостей запрещен.

- Перед сбором жидкостей снимите фильтр-мешок. Убедитесь, что поплавок или ограничитель уровня воды исправны.
- Используйте специальный фильтрующий элемент или сетчатый фильтр.
- При утечке пены незамедлительно остановите изделие и опорожните бак.

Опасные материалы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сбор опасных материалов запрещен. В противном случае можно получить травмы.

- Запрещен сбор следующих материалов:
 - опасная пыль
 - горячие материалы, например, горящие сигареты или горячий пепел.
 - горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости, например, бензин, растворители, кислоты и щелочи.
 - горючая, взрывоопасная пыль, например, магниевая или алюминиевая пыль.

Запчасти и принадлежности



ВНИМАНИЕ: В целях обеспечения безопасности изделия используйте только запчасти и принадлежности.

- Используйте только запчасти и принадлежности производства компании Husqvarna.
- Используйте только щетки, входящие в комплект поставки изделия или рекомендованные в руководстве по эксплуатации.

Взрывоопасная или огнеопасная атмосфера



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать изделие во взрывоопасных или огнеопасных атмосферах. Запрещается использовать изделие вблизи жидкостей, газов или паров, которые могут привести к образованию огнеопасной атмосферы.

Функция воздуходувки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вдыхание пыли может привести к проблемам со здоровьем. Изделие оснащено функцией воздуходувки. Контролируйте направление потока выдуваемого воздуха в закрытых помещениях. Перед использованием функции воздуходувки убедитесь, что шланг чист.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте все следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к техобслуживанию изделия.

Опорожнение мусоросборника



ВНИМАНИЕ: Собранный материал может представлять опасность для окружающей среды. Утилизируйте пыль в соответствии с нормативами.

Сборка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Порядок действий перед установкой

1. Разблокируйте фиксаторы и поднимите блок двигателя. (Рис. 8)
2. Извлеките принадлежности из мусоросборника. (Рис. 9)
3. Убедитесь в наличии всех входящих в комплект поставки деталей. См. обзор изделия. Необходимые инструменты: Отвертка.

Установка фильтра-мешка

1. Переведите главный выключатель в положение "0".
2. Отключите изделие от сети. (Рис. 10)
3. Разблокируйте фиксаторы и поднимите блок двигателя.(Рис. 11)
4. Установите фильтр-мешок в мусоросборник.
5. Прикрепите картонную часть фильтра-мешка к всасывающему отверстию. Убедитесь, что резиновая мембрана заходит за выступ всасывающего отверстия.(Рис. 12)
6. Установите блок двигателя на мусоросборник и заблокируйте фиксаторы. (Рис. 13)

Установка принадлежностей

1. Расположите принадлежности на их местах для упрощения доступа к ним.(Рис. 14)
2. Закрепите ящик для инструментов с задней стороны изделия.(Рис. 15)
3. Закрепите держатель кабеля и шланга с задней стороны изделия.(Рис. 16)

Установка шланга

1. Вставьте шланг во всасывающее отверстие с передней стороны изделия.(Рис. 17)
2. Подключите оборудование к сети питания.
3. Переведите главный выключатель в положение "I".(Рис. 18)
4. Отрегулируйте мощность всасывания на рукоятке или около главного выключателя*. *Только на некоторых моделях.(Рис. 19)

Установка держателя трубы

1. Переместите держатель трубы по трубе-удлинителю в вертикальном направлении.
2. С помощью отвертки установите держатель трубы на трубе-удлинителе на необходимой высоте.(Рис. 20)
3. Зафиксируйте трубу-удлинитель в держателях с задней стороны изделия.(Рис. 21)

Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

Запуск изделия

Перед началом эксплуатации изделия убедитесь, что частота и напряжение, указанные на паспортной табличке, соответствуют напряжению сети.

1. Убедитесь, что главный выключатель находится в положении "0".(Рис. 22)
2. Убедитесь, что на изделии установлены правильные фильтры.
3. Вставьте шланг во всасывающее отверстие с передней стороны изделия. Вставьте до упора и убедитесь, что шланг надежно установлен во всасывающее отверстие. (Рис. 23)

4. Подсоедините две трубы-удлинителя вместе с рукояткой. Поверните трубы-удлинители, чтобы они встали в правильное положение.
5. Установите на трубу-удлинитель насадку. Выберите насадку в зависимости от типа собираемого материала.
6. Подключите вилку питания к сети.
7. Переведите главный выключатель в положение "I" для запуска изделия.(Рис. 24)

Остановка изделия

1. Переведите главный выключатель в положение "0" для остановки изделия.
2. Отключите вилку питания от сети.(Рис. 25)

Использование функции воздуходувки

1. Вставьте шланг в отверстие с задней стороны изделия.(Рис. 26)
2. Подключите вилку питания к сети.

3. Переведите главный выключатель в положение "I".(Рис. 27)
4. Отрегулируйте мощность выдуваемого воздуха на рукоятке или около главного выключателя*.
*Только на некоторых моделях.(Рис. 28)

Использование розетки для электроинструмента*

*Только на некоторых моделях.



ВНИМАНИЕ: Соблюдайте инструкции по эксплуатации и инструкции по технике безопасности оборудования, подключенного к розетке для электроинструмента.

Примечание: Максимальное потребление мощности подключаемым электроинструментом указано в разделе *Технические данные* на стр. 288.

1. Убедитесь, что переключатель на электроинструменте находится в положении "0". (Рис. 29)
2. Отсоедините рукоятку от шланга. Нажмите фиксаторы на конце шланга (А) и вытащите рукоятку (В).(Рис. 30)
3. Подсоедините адаптер для электроинструмента. (Рис. 31)
4. Отрегулируйте мощность всасывания на адаптере для электроинструмента или около главного выключателя* . *Только на некоторых моделях.(Рис. 32)
5. Подсоедините шланг к всасывающему отверстию изделия и к электроинструменту. Подключите кабель электроинструмента к электрическому соединению на изделии.(Рис. 33)
6. Убедитесь, что переключатель на электроинструменте находится в положении "0". (Рис. 34)

7. Переведите главный выключатель на изделии в положение для электроинструмента (А).
8. Переведите переключатель на электроинструменте в положение "I" (В). (Рис. 35)

Примечание: Изделие можно запускать и останавливать с помощью главного выключателя на изделии (А) или на электроинструменте (В).

Сбор жидкости

Примечание: Изделие оснащено поплавковой системой, которая отключает прохождение воздушного потока через изделие при максимальном уровне жидкости.



ВНИМАНИЕ: Сбор жидкости без установленной на место поплавковой системы запрещен.

1. Убедитесь, что фильтр и устройство натяжения фильтра (поплавковая система) установлены, см. раздел *Замена фильтра* на стр. 286. Снимите фильтр-мешок, если он установлен.
2. Для сбора жидкости используйте насадку для пола.
3. При достижении максимального уровня жидкости слышно заметное изменение в уровне шума двигателя. Мощность всасывания снижается.
4. Остановите изделие, см. раздел *Остановка изделия* на стр. 284.
5. Опорожните мусоросборник, см. раздел *Опорожнение мусоросборника после сбора жидкости* на стр. 286.

Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением техобслуживания необходимо внимательно изучить и понять раздел безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не занимается сервисным обслуживанием, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

Регулярное обслуживание и осмотр

- Регулярное обслуживание и осмотр изделия должны проводить квалифицированные специалисты в соответствии с законодательством и нормативами.
- Следует регулярно проводить проверки целостности заземления, сопротивления изоляции и состояния гибкого шнура.
- При обнаружении неисправности изделие **подлежит** выводу из эксплуатации и ремонту сертифицированным специалистом по техобслуживанию.

Техобслуживание изделий класса удаления пыли L

Следующие правила касаются изделий класса удаления пыли L, WDC 325L.

- Во время техобслуживания и очистки изделие должно эксплуатироваться специалистами по техобслуживанию или другими лицами с соблюдением всех мер безопасности.
- В зоне проведения техобслуживания:
 - В обязательном порядке используйте фильтрованный воздушный поток.
 - Надевайте защитную одежду.
 - Выполняйте очистку зоны проведения техобслуживания, чтобы вредные материалы не могли попасть за пределы этой зоны.
- Если в ходе техобслуживания и ремонта детали не могут быть очищены надлежащим образом:
 - Поместите детали в герметичные пакеты.
 - Утилизируйте детали в соответствии с нормативами.

Опорожнение мусоросборника после сбора жидкости

1. Остановите изделие, см. раздел *Остановка изделия на стр. 284*.
2. Отсоедините шланг от всасывающего отверстия, потянув за шланг.
3. Разблокируйте фиксаторы и поднимите блок двигателя.(Рис. 36)
4. Опорожните мусоросборник, наклонив его назад и слив жидкость в сток в полу. * Рукоятка имеется только на некоторых моделях.(Рис. 37)



ВНИМАНИЕ: Опорожняйте и очищайте мусоросборник и поплавковую систему каждый раз после сбора жидкости. Ни в коем случае не собирайте жидкость без установленной на изделие поплавковой системы и фильтра.

5. Установите блок двигателя на мусоросборник и заблокируйте фиксаторы.(Рис. 38)

Опорожнение мусоросборника после сбора сухого материала

1. Остановите изделие, см. раздел *Остановка изделия на стр. 284*.
2. Разблокируйте фиксаторы и поднимите блок двигателя.(Рис. 39)
3. Проверьте уровень заполнения фильтра-мешка.
4. Снимите фильтр-мешок, если он заполнен.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не собирайте сухой материал без установленного на место фильтра и фильтра-мешка.

5. Установите новый фильтр-мешок, см. раздел *Установка фильтра-мешка на стр. 284*.

Примечание: Эффективность всасывания изделия зависит от размера и качества фильтра и фильтра-мешка. Используйте только фильтры и фильтры-мешки Husqvarna.

6. Установите блок двигателя на мусоросборник и заблокируйте фиксаторы.(Рис. 40)

Очистка фильтра, система очистки фильтра

Изделие оснащено полуавтоматической системой очистки фильтра. Регулярно используйте систему очистки фильтра, хотя бы каждый раз, когда эффективность сбора материала становится ниже допустимой. Регулярное использование системы очистки фильтра продлевает срок службы фильтра.

1. Очищайте фильтр, когда мощность всасывания становится ниже допустимой.(Рис. 41)
2. Вставьте шланг во всасывающее отверстие с передней стороны изделия.(Рис. 42)
3. Подключите оборудование к сети питания.
4. Переведите главный выключатель в положение "I".(Рис. 43)
5. Приложите ладонь к отверстию рукоятки (А), перекрывая всасываемый воздушный поток.
6. Трижды постучите по кнопке очистки фильтра кулаком (В).(Рис. 44)
7. Если мощность всасывания недостаточная, снимите фильтр, см. раздел *Замена фильтра на стр. 286*.
8. Очистите фильтр, вытряхнув его, почистив щеткой или помыв.
9. Дайте фильтру высохнуть.
10. Установите фильтр, см. раздел *Установка фильтра-мешка на стр. 284*.

Очистка изделия снаружи

1. Остановите изделие, см. раздел *Остановка изделия на стр. 284*.
2. Очистите изделие сухой тряпкой с небольшим количеством полироли-спрея.

Замена фильтра

Изделие предназначено для непрерывной работы в тяжелых условиях. В зависимости от количества часов работы требуется периодическая замена пылевого фильтра.

1. Остановите изделие, см. раздел *Остановка изделия на стр. 284.*
2. Разблокируйте фиксаторы и поднимите блок двигателя. (Рис. 45)
3. Поверните устройство натяжения фильтра (А) против часовой стрелки и извлеките его. Извлеките фильтр (В). (Рис. 46)
4. Установите новый фильтр (А). Установите устройство натяжения фильтра (В) и поверните его по часовой стрелке. (Рис. 47)
5. Убедитесь, что фильтр и устройство натяжения фильтра установлены. (Рис. 48)
6. Установите блок двигателя на мусоросборник и заблокируйте фиксаторы. (Рис. 49)
2. Разблокируйте фиксаторы и поднимите блок двигателя. (Рис. 50)
3. Проверьте уровень заполнения фильтра-мешка. Снимите фильтр-мешок, если он заполнен.
4. Снимите картонную часть старого фильтра-мешка со всасывающего отверстия.
5. Извлеките фильтр-мешок (А) и утилизируйте его.
6. Установите новый фильтр-мешок в мусоросборник (В).
7. Прикрепите картонную часть фильтра-мешка к всасывающему отверстию (С). Убедитесь, что резиновая мембрана заходит за выступ всасывающего отверстия. (Рис. 51)
8. Установите блок двигателя на мусоросборник и заблокируйте фиксаторы. (Рис. 52)

Замена фильтра-мешка

1. Остановите изделие, см. раздел *Остановка изделия на стр. 284.*

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка и хранение

- После использования:
 - Отключите вилку питания от сети, если изделие не используется.
 - Сверните шнур, начиная с ближнего к изделию конца.
 - Закрепите шнур на блоке двигателя с помощью держателя кабеля.
 - Сверните шланг.
 - Закрепите шланг на блоке двигателя с помощью держателя шланга.
- Транспортировка:
 - Закройте все фиксаторы на блоке двигателя.
 - Запрещается наклонять изделие, если в мусоросборнике присутствует жидкость.
 - Запрещается использовать кран с крюком для подъема изделия.
- Хранение:
 - Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.

Утилизация (в соответствии с 2012/19/ЕС):

Утилизация данного изделия вместе с обычными бытовыми отходами запрещена. Его следует утилизировать в соответствии с местным нормами по охране окружающей среды.

Обеспечьте утилизацию изделия через местный муниципальный центр сбора и переработки отходов. (Рис. 53)

Переработка изделия

Выполните следующее для вывода изделия из эксплуатации.

1. Отключите вилку питания от сети.
2. Обрежьте шнур питания.
3. Запрещается утилизировать изделие вместе с обычными бытовыми отходами.

Технические данные

Технические данные

	ЕС		Великобритания		Австралия/Новая Зеландия/Китай		США	
	WDC 220	WDC 325L	WDC 220	WDC 325L	WDC 220	WDC 325L	WDC 220	WDC 325L
Напряжение, В	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	110-120	110-120
Мощность P _{ис} , Вт	1000	1200	1000	1000	1000	1200	1000	1000
Нагрузка розетки для подключаемого оборудования, Вт	-	2400 /1100	-	1900	-	1100	-	400
Частота, Гц	50/60							
Предохранители, А	10	16/10	13	13	10	10	15	15
Класс защиты (влага, пыль)	IPX4							
Класс защиты (электрическая)	II (Рис. 54)	I	II (Рис. 55)	I	II (Рис. 56)	I	II (Рис. 57)	I
Воздушный поток, л/мин	3600	3700	3600	3600	3600	3700	3600 л/мин 127 куб. фут/мин	3600 л/мин 127 куб. фут/мин
Разрежение, мбар	210	235	210	210	210	235	210	210
Уровень звукового давления на расстоянии 1 м, EN 60704-1, дБ(А) +/- 2	72							
Вибрация, ISO 5349, м/с ² +/- 1	<1,5							
Вес, кг	7,5	8,5	7,5	8,5	7,5	8,5	7,5	8,5
Ширина, мм	377	376	377	376	377	376	377	376
Глубина, мм	385	392	385	392	385	392	385	392
Высота, мм	506	533	506	530	506	530	506	530

Декларация соответствия ЕС

Декларация соответствия ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что **пылесос Husqvarna WDC 220, WDC 325L** соответствует требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- от 17 мая 2006 года "о механическом оборудовании" **2006/42/ЕС**
- от 26 февраля 2014 года "об электромагнитной совместимости" **2014/30/EU**

Применяются следующие стандарты:

EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Если не указано иначе, подразумевается последняя опубликованная редакция стандартов.

Huskvarna, 2018-08-01



Корнелия Экбладх, директор подразделения управления сбытом продукции

Дата производства:

В серийном номере указана дата производства в следующем формате: ГГГГННнннн, где Г=год, Н=неделя, а н= номер

Местные контактные данные:

ООО «Хускварна». 141400, Россия, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II, этаж 4, тел. 8-800-200-1689



www.husqvarna.com

Original instructions
الإرشادات الأصلية
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originale instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instruçiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põlvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригiнальнi iнструкцiї
原始说明

114055038



2018-07-03